



Rzeczpospolita Polska  
Minister Infrastruktury  
ul. Chałubińskiego 4/6, 00-928 Warszawa



(Pieczęć)

## ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

### Zawiadomienie dotyczące:

Communication concerning the:

- **udzielenia homologacji typu,**  
type-approval granted,

**typu części w odniesieniu do dyrektywy (94/20/WE)**  
of a type of a component with regard to Directive (94/20/EC)

**Numer homologacji typu: e20\*94/20\*0672\*00**  
Type-approval number:

### CZEŚĆ I SECTION I

- 0.1. Marka (nazwa handlowa producenta):**  
Make (trade name of manufacturer):  
**HAK-POL Sylwester Imiola,**
- 0.2. Typ i ogólny opis handlowy:** **Zaczep kulowy B/004**  
Type and general commercial description(s): Towing hitch
- 0.3. Środki identyfikacji typu, jeżeli zaznaczone na części:** **Marka i typ**  
Means of identification of type if marked on the component: Make (trade name) and type
- 0.3.1. Miejsce tego oznakowania:** **na tabliczce**  
Location of that marking: on type label
- 0.5. Nazwa i adres producenta:**  
Name and address of manufacturer:  
**ZPHU „HAK-POL”, S. Imiola,  
96-200 Rawa Mazowiecka, ul. Kazimierza Wielkiego 34/7  
Zakład Produkcyjny: 96-111 Kowiesy, Chojnata 23A**

- 0.7. **W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych, umiejscowienie i metoda umieszczenia znaku homologacji WE: na tabliczce**  
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EC approval Mark: on type label
- 0.8. **Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu montażowego: nie dotyczy**  
Name(s) and address(es) of assembly plants: N/A

**CZĘŚĆ II**  
SECTION II



1. **Dodatkowe informacje:**  
Additional information:
- 1.1. **Klasa typu urządzenia sprzęgającego: A50-X**  
Class of the type of coupling:
- 1.2. **Kategorie lub typy pojazdów, do których urządzenie zostało zaprojektowane lub się ogranicza:**  
**wg dokumentacji homologacyjnej**  
Categories or types of vehicles for which the device is designed or restricted:  
according to approval documentation
- 1.3. **Maksymalna wartość D: 10,3 kN**  
Maximum D-value:
- 1.4. **Maksymalne obciążenie pionowe S w punkcie sprzężenia: 90 kg**  
Maximum vertical load S at the coupling point:
- 1.5. **Maksymalne obciążenie U sprzęgu siodłowego: nie dotyczy**  
Maximum load U at the fifth wheel coupling point: N/A
- 1.6. **Maksymalna wartość V: nie dotyczy**  
Maximum V-value: N/A
- 1.7. **Instrukcja montażu urządzenia sprzęgającego danego typu do pojazdu oraz zdjęcia lub rysunki ustalonych przez producenta punktów mocowania na pojeździe; informacje dodatkowe, jeśli zastosowanie danego typu urządzenia sprzęgającego jest ograniczone do szczególnych typów pojazdu:**  
**wg dokumentacji homologacyjnej**  
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle given by the manufacturer; additional information if the use of the coupling type is restricted to special types of vehicles:  
according to approval documentation
- 1.8. **Informacje o wyposażeniu w specjalne wsporniki pociągowe lub płyty montażowe: nie dotyczy**  
Information on the fitting of special towing brackets or mounting plates: N/A
2. **Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:**  
Technical service responsible for carrying out the tests:  
**Przemysłowy Instytut Motoryzacji, 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55**

3. **Data sprawozdania z badań: 2009-01-28**

Date of test report:

4. **Numer sprawozdania z badań: BLY.046.09H**

Number of test report:

5. **Uwagi: Brak**

Remarks : None

6. **Miejscowość:**

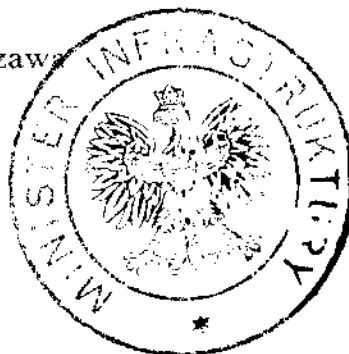
Place:

PL 00-928 Warszawa

7. **Data:**

Date:

2009 -02- 17



8. **Podpis:**

Signature:

Zamoważnieni  
MINISTRA INFRASTRUKTURY  
Jarzy Król  
Naczelnik Wydziału  
Warunków Technicznych, Płatności i Reakcji Sądowych  
w Departamencie Transportu Drogowego

9. **Załączony wykaz do zestawu informacji złożony we właściwym organie udzielającym homologacji typu.**

The index to the information package lodged with the competent authority that has granted type-approval, which may be obtained on request, is attache

- **Dokumentacja B/004**

- Documentation

- **Sprawozdanie z badań nr: BLY.046.09H**

- Test report No: